പതിനാലാം കേരള നിയമസഭ
ഒൻപതാം സമ്മേളനം

01.02.2018 ൽ
മറുപടിയ്ക്ക്

നക്ഷത്ര ചിഹ്നമിടാത്ത
നിയമസഭാ ചോദ്യം നമ്പർ : T 2039

കോടതി രേഖകൾ മലയാളത്തിൽ തയ്യാറാക്കുന്നതിന് നടപടി

ചോദ്യം	മറുപടി
ശ്രീ. സി. കെ. ശശീന്ദ്രൻ	പിണറായി വിജയൻ (മുഖ്യമന്ത്രി)
(എ) സംസ്ഥാനത്തെ കോടതികൾ, കേരള അഡ്മിനിസേട്രറ്റീവ് ട്രിബ്യൂണൽ എന്നിവിടങ്ങളിലെ ഉത്തരവുകളും കത്തിടപാടുകളും ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ തയ്യാറാക്കുന്നത് സാധാരണ ജനങ്ങൾക്ക് ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ടാക്കുന്നതായി ശ്രദ്ധയിൽപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടോ ;	(എ) ഉണ്ട്.
(ബി) കോടതി രേഖകൾ ഭരണാഭാഷയായ മലയാളത്തിൽ തയ്യാറാക്കുന്നതിന് നിർദ്ദേശം നൽകുമോ?	(ബി) സംസ്ഥാനത്തെ കോടതികളിലെ ഔദ്യോഗിക ഭാഷ മലയാളമാക്കുന്നതിനുള്ള നടപടികൾ സജീവ പരിഗണനയിലാണ്. കോടതി വ്യവഹാരഭാഷ മലയാളമാക്കുന്നതുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് രൂപീകരിച്ച ഔദ്യോഗിക ഭാഷാ ഉന്നതതല സമിതി യുടെ 16/03/2017 ലെ യോഗ തീരുമാനമനുസരിച്ച് ആദ്യപടിയായി മുൻസിഫ് മജിസ്ട്രേറ്റ് കോടതികളിലെ കോടതി നടപടികളും, ജില്ലാ കോടതികളിലേക്ക് അപ്പീൽ/റിവിഷൻ അധികാരമുള്ളതുമായ കേസുകളിലെ വിധിന്യായങ്ങളും മലയാളത്തിൽ കൂടി ആക്കുന്നതിനുള്ള നടപടികൾ സ്വീകരിക്കുന്നതിനും ഇതിനായി ജില്ലാ കോടതികളിൽ ആവശ്യമായ പരിഭാഷകരുടെ തസ്തികകൾ സൃഷ്ടിക്കുന്നതിനും ഹൈക്കോടതിയുമായി കൂടിയാലോചിച്ച് ജഡ്ജിമാർക്ക് വിധിന്യായങ്ങൾ മലയാളത്തിൽ എഴുതുന്നതിനുള്ള പരിശീലനം നൽകുന്നതിനും തീരുമാനം എടുത്തിട്ടുണ്ട്.

സെക്ഷൻ ഓഫീസർ